***07.06.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим значимость истины, сокрытой в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We have stopped at the study in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела,

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body,***

чтобы получить право на власть, совлечь с себя прежний образ жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***it is necessary to receive the right to power to take off our former way of life to cloth our bodies in a new way of life. For this, there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, сокрытого в 17 псалме Давида, в котором Святой Дух, через Давида с присущей только Ему мудростью и властью, который раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион.

***We paused at the study of the mystery of a unique allegory hidden in the 18th Psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority that belong to Him alone, reveals the requirements on the basis of which we are called to cooperate through the prayer of faith with the name of God El Elyon.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***By its nature, David’s prayerful song contains three sequential parts, in which one of the standards of our legal prayer is presented—prayer that belongs to us as warriors of prayer, clothed with the status of kings, priests, and prophets of God El Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. The first part defines the arrangement of oneself as an altar of the Lord, expressed in the state of David’s heart as a warrior of prayer. This becomes the foundation for the legal status of his prayer— a status that also belongs to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. The second part of this allegory reveals the subject of the sacrifice itself—expressed through the legal nature of David’s prayer, which grants God the legal basis to deliver us, represented in the face of David, from the hand of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. The third part of this allegory—presented in an epic genre—depicts the prayer battle itself, which takes place in the realms of the fourth dimension, beyond the grasp of both human reason and emotion.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord, and have stopped to study the second part,***

Которая раскрывает уже формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, которые использовал Давид в данной молитве, которые как раз и призваны были обратить на себя благоволение Бога.

***Which uncovers the format of our sacrificial offering in the contents of our just prayer in the eight names of God Most High, which David used in this prayer, called to turn upon oneself the favor of God.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны иметь славные отношения с Богом, и познавать Бога, так как именно в именах Бога раскрывается, как характер Бога, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей.

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God Himself, and it is in His names that His character is uncovered, as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God El-Elyon, allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, intimate knowledge of and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of His names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son Jesus Christ in the Bethlehem manger.***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые три вопроса, и остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format we have already looked at the first three questions and therefore, have stopped to look at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище в могуществе Своего славного имени «Рог»?

***According to what signs should we test that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

Так как Книга Откровения является результатом голоса, исходящего от четырёх золотых рогов, золотого жертвенника благовонных курений, в который мы устроили себя, мы продолжаем рассматривать результаты этого голоса в нашем теле, в иносказаниях применительно причастности нашего тела к Телу Христову.

***Given that the Book of Revelations is the result of the voice that comes from the four golden horns of the golden altar of sweet incense in which we have built ourselves, we will continue to look at these results in our body relative to the partaking of our body to the Body of Christ.***

На предыдущих служениях, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели 14 глав Книги Откровений. А посему сразу обратимся к 15 гл. Книги Откровения.

***In previous services, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have looked at 14 chapters of the Book of Revelations. Therefore, we will turn to the 15th chapter of the Book of Revelations.***

В 15 гл. Откровения, описывается знамение на небе, показанное Апостолу Иоанну, которое является результатом голоса, исходящего от четырёх рогов золотого жертвенника благовонных курений, поставленного в зависимость, от медного жертвенника всесожжений, в достоинство которых Иоанн устроил себя для служения Богу.

***In the 15th chapter of Revelations is illustrated the sign in heaven shown to Apostle John which is the result of the voice that comes from the four horns of the golden altar of fragrant incense, made dependent on the bronze altar of burnt offerings in the dignity of which John built himself for service to God.***

**И увидел я иное знамение на небе**, великое и чудное: семь Ангелов, имеющих семь последних язв, которыми оканчивалась ярость Божия. И видел я как бы стеклянное море, смешанное с огнем;

И победившие зверя и образ его, и начертание его и число имени его, стоят на этом стеклянном море, держа гусли Божии, и поют песнь Моисея, раба Божия, и песнь Агнца, говоря:

Велики и чудны дела Твои, Господи Боже Вседержитель! Праведны и истинны пути Твои, Царь святых! Кто не убоится Тебя, Господи, и не прославит имени Твоего? ибо Ты един свят. Все народы придут и поклонятся пред Тобою, ибо открылись суды Твои.

И после сего я взглянул, и вот, отверзся храм скинии свидетельства на небе. И вышли из храма семь Ангелов, имеющие семь язв, облеченные в чистую и светлую льняную одежду и опоясанные по персям золотыми поясами. И одно из четырех животных

Дало семи Ангелам семь золотых чаш, наполненных гневом Бога, живущего во веки веков. И наполнился храм дымом от славы Божией и от силы Его, и никто не мог войти в храм, доколе не окончились семь язв семи Ангелов (Отк.15:1-8).

***Then I saw another sign in heaven, great and marvelous: seven angels having the seven last plagues, for in them the wrath of God is complete. And I saw something like a sea of glass mingled with fire,***

***and those who have the victory over the beast, over his image and over his mark and over the number of his name, standing on the sea of glass, having harps of God. They sing the song of Moses, the servant of God, and the song of the Lamb, saying:***

***"Great and marvelous are Your works, Lord God Almighty! Just and true are Your ways, O King of the saints! Who shall not fear You, O Lord, and glorify Your name? For You alone are holy. For all nations shall come and worship before You, For Your judgments have been manifested."***

***After these things I looked, and behold, the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened. And out of the temple came the seven angels having the seven plagues, clothed in pure bright linen, and having their chests girded with golden bands. Then one of the four living creatures***

***gave to the seven angels seven golden bowls full of the wrath of God who lives forever and ever. The temple was filled with smoke from the glory of God and from His power, and no one was able to enter the temple till the seven plagues of the seven angels were completed. (Revelation 15:1-8).***

То, что семь язв семи Ангелов, которыми оканчивалась ярость Божия, излитая на царство зверя, в лице человека греха и сына погибели, придатком которого являются люди, заполонившие собою собрания святых, имеющие начертание зверя на своих челах, и на правой руке своей, которое они рассматривали – печатью Бога:

***The seven Angels with the seven plagues in which the wrath of God was completed, poured out onto the kingdom of the beast in the face of the man of sin and son of perdition, an appendage of which are the people who have filled the assemblies of the saints, bearing the mark of the beast on their foreheads and on their right hands, which they regarded as the seal of God:***

Говорит о времени конца последней седмины, открытой пророку Даниилу или о преддверии тысячелетнего царства Христа, на земле. Это можно определить, по констатации первого стиха:

***Speaks of the time at the end of the seven years revealed to the prophet Daniel, or of the door of the millennial kingdom of Christ on the earth. This can be defined by the statements of the first verse:***

И увидел я иное знамение на небе, великое и чудное: семь Ангелов, имеющих семь последних язв, которыми оканчивалась ярость Божия.

***Then I saw another sign in heaven, great and marvelous: seven angels having the seven last plagues, for in them the wrath of God is complete.***

В дальнейшем мы рассмотрим: кого представляют эти семь Ангелов, имеющие семь язв, которыми оканчивалась ярость Божия.

***Later on we will look at who represents these seven Angels that have seven plagues in which was the completion of God’s wrath.***

**Следующая фраза:** «И видел я как бы стеклянное море, смешанное с огнем; и победившие зверя и образ его, и начертание его и число имени его, стоят на этом стеклянном море, держа гусли Божии, и поют песнь Моисея, раба Божия, и песнь Агнца, говоря:

***The next phrase: And I saw something like a sea of glass mingled with fire, and those who have the victory over the beast, over his image and over his mark and over the number of his name, standing on the sea of glass, having harps of God. They sing the song of Moses, the servant of God, and the song of the Lamb, saying:***

Велики и чудны дела Твои, Господи Боже Вседержитель! Праведны и истинны пути Твои, Царь святых! Кто не убоится Тебя, Господи, и не прославит имени Твоего? ибо Ты един свят. Все народы придут и поклонятся пред Тобою, ибо открылись суды Твои.

***"Great and marvelous are Your works, Lord God Almighty! Just and true are Your ways, O King of the saints! Who shall not fear You, O Lord, and glorify Your name? For You alone are holy. For all nations shall come and worship before You, For Your judgments have been manifested."***

Под образом стеклянного моря, смешанного с огнём, на котором стоят победившие зверя и образ его, и начертание его и число имени его, следует разуметь внутреннее состояние, стоявших на этом море, обуславливающее их любовь к Богу, состоящую в чистоте их сердца, сопряжённой с огнём святой ревности по Боге.

***Under the sea of glass mixed with fire, on which stand those who have victory over the beast, over his image, over his mark and over the number of his name, standing on the sea of glass – yields their love for God consisting of the purity of their hearts that is tied to the fire of holy zeal for God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее - стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Исходя, из того, что стоявшие на стеклянном море, смешанным с огнём, победили зверя в проявлении его четырёх функций, как написано:

***Given that those that stand on the sea of glass mixed with fire overcame the beast in his manifestation of four functions, as written:***

**1**. Они победили зверя.

***2.*** Они победили образ зверя.

**3.** Они победили начертание зверя.

**4.** Они победили число имени зверя.

***1. They overcame the beast.***

***2. They overcame the image of the beast.***

***3. They overcame the mark of the beast.***

***4. They overcame the number of beast’s name.***

Я в кратких определениях напомню, в чём призвана состоять суть победы, над четырьмя приведёнными определениями царствующего греха, живущего в нашем теле. Это поможет нам поглотить реку, которую дракон пустил из пасти своей, через уста лжеапостолов и лжепророков, представляющих в своих учениях эти четыре функции.

***In short definitions I will offer a reminder about what is called to consist in the essence of victory over these four above-mentioned definitions of reigning sin living in our body. This will help us to swallow the river that the dragon released from his mouth through false apostles and false prophets, representing these four functions in their teachings.***

**Во-первых** – под зверем, выходящим из великого моря человеческих вожделений, следует рассматривать человека греха и сына погибели из колена Данова, которого политическая элита нынешнего Евросоюза возведёт на престол объединённой западной Европы.

***First – under the beast that rises from the great sea of human desires should be viewed the man of sin and son of perdition from the tribe of Dan, whom the political elite of the current European Union will raise to the throne of a united Western Europe.***

**Во-вторых** – под образом зверя, выходящим из великого моря человеческих вожделений, мы рассматриваем программное устройство падшего сына зари, в лице царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, унаследованного нами через суетное семя, наших отцов по плоти.

***Second – under the image of the beast rising from the great sea of human desires we are looking at the programmable device of the fallen son of dawn in the face of reigning sin living in our body in the face of the old man with his works, inherited by us through the vain seed of our fathers in the flesh.***

**В-третьих** – под начертанием зверя, выходящим из великого моря человеческих вожделений, мы рассматриваем, принятие над собою власти лжеапостолов и лжепророков, которых мы избрали себе, омерзительным для Бога путём, демократического голосования.

***Third – under the mark of the beast rising from the great sea of human desires we are looking at the acceptance over ourselves of the authority of false apostles and false prophets which we chose for ourselves by way of democratic voting that is repulsive to God.***

**В-четвёртых** – под числом имени зверя, выходящим из великого моря человеческих вожделений, мы рассматриваем власть денег, над принявшими позорное клеймо зверя на своё чело.

***Fourth – under the number of the beast’s name who rises from the great sea of human desires, we are looking at the authority of money over those who accepted the shameful mark of the beast on their forehead.***

Таким образом, победа над зверем, выходящим из великого моря человеческих вожделений, в более расширенных определениях, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, будет иметь различные результаты, связанные с различными действиями.

***Thus, victory over the beast rising from the great sea of human desires, in broader definitions, for those standing on the sea of glass mixed with fire, will have different results that are tied to different actions.***

**1.** Победить зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в своём теле – это упразднить в своём теле, власть царствующего греха, путём совлечения с себя ветхого человека, с делами его.

***1. To have victory over the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in our body – is to abolish in our body the authority of reigning sin by way of taking off the old man with his works.***

Как написано: «А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:8-11)».

***As written: But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man***

***who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

**2.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде наших собраний – это выйти из Вавилона, представляющего собрания, в которых лжеапостолы и лжепророки, смешивают истину, с выбросами своего надменного плотского ума.

***2. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, among our assemblies – is to exit out of Babylon which represents a congregation in which false apostles and false prophets mix the truth with the emissions of their prideful fleshly mind.***

И услышал я иной голос с неба, говорящий: выйди от нее, народ Мой, чтобы не участвовать вам в грехах ее и не подвергнуться язвам ее; ибо грехи ее дошли до неба, и Бог воспомянул неправды ее.

Воздайте ей так, как и она воздала вам, и вдвое воздайте ей по делам ее; в чаше, в которой она приготовляла вам вино, приготовьте ей вдвое. Сколько славилась она и роскошествовала, столько воздайте ей мучений и горестей. Ибо она говорит в сердце своем:

"Сижу царицею, я не вдова и не увижу горести!" За то в один день придут на нее казни, смерть и плач и голод, и будет сожжена огнем, потому что силен Господь Бог, судящий ее (Отк.18:5-8).

***And I heard another voice from heaven saying, "Come out of her, my people, lest you share in her sins, and lest you receive of her plagues. For her sins have reached to heaven, and God has remembered her iniquities.***

***Render to her just as she rendered to you, and repay her double according to her works; in the cup which she has mixed, mix double for her. In the measure that she glorified herself and lived luxuriously, in the same measure give her torment and sorrow; for she says in her heart,***

***'I sit as queen, and am no widow, and will not see sorrow.' Therefore her plagues will come in one day—death and mourning and famine. And she will be utterly burned with fire, for strong is the Lord God who judges her. (Revelation 18:5-8).***

**3.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде политического истеблишмента Евросоюза – это удерживать святым образом жизни, открытие человека греха и сына погибели.

***3. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the midst of the European Union establishment – is to, by a holy way of life, withhold the opening of the man of sin and son of perdition.***

**Молим вас, братия,** о пришествии Господа нашего Иисуса Христа и нашем собрании к Нему, не спешить колебаться умом и смущаться ни от духа, ни от слова, ни от послания, как бы нами посланного, будто уже наступает день Христов. Да не обольстит вас никто никак:

Ибо день тот не придет, доколе не придет прежде отступление и не откроется человек греха, сын погибели, противящийся и превозносящийся выше всего, называемого Богом или святынею, так что в храме Божием сядет он, как Бог, выдавая себя за Бога.

Не помните ли, что я, еще находясь у вас, говорил вам это? И ныне вы знаете, что не допускает открыться ему в свое время. Ибо тайна беззакония уже в действии, только не совершится до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь.

И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих и истребит явлением пришествия Своего того, которого пришествие, по действию сатаны, будет со всякою силою

И знамениями и чудесами ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины для своего спасения. И за сие пошлет им Бог действие заблуждения, так что они будут верить лжи, да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправду (2Фесс.2:1-12).

***Now, brethren, concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our gathering together to Him, we ask you, not to be soon shaken in mind or troubled, either by spirit or by word or by letter, as if from us, as though the day of Christ had come. Let no one deceive you by any means;***

***for that Day will not come unless the falling away comes first, and the man of sin is revealed, the son of perdition, who opposes and exalts himself above all that is called God or that is worshiped, so that he sits as God in the temple of God, showing himself that he is God.***

***Do you not remember that when I was still with you I told you these things? And now you know what is restraining, that he may be revealed in his own time. For the mystery of lawlessness is already at work; only He who now restrains will do so until He is taken out of the way.***

***And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. The coming of the lawless one is according to the working of Satan, with all power, signs,***

***and lying wonders, and with all unrighteous deception among those who perish, because they did not receive the love of the truth, that they might be saved. And for this reason God will send them strong delusion, that they should believe the lie, that they all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness. (2 Thessalonians 2:1-12).***

**4.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в своём теле – это обладать способностью господствовать над деньгами.

***4. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in our body – is to have the ability to rule over money.***

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне (Мф.6:24).

***No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. (Matthew 6:24).***

**5.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в своём теле – это обладать способностью отличать образ суждения праведников от образа суждения нечестивых.

***5. 4. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in our body – is to have the ability to distinguish the judgment of the righteous from the judgment of the wicked.***

И тебя вывел бы Он из тесноты на простор, где нет стеснения, и поставляемое на стол твой было бы наполнено туком; но ты преисполнен суждениями нечестивых: суждение и осуждение – близки (Иов.36:16,17).

***Indeed He would have brought you out of dire distress, Into a broad place where there is no restraint; And what is set on your table would be full of richness. But you are filled with the judgment due the wicked; Judgment and justice take hold of you. (Job 36:16-17).***

**6.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде своего собрания – это отличать и отвергать учение лжеапостолов и лжепророков, в пользу повиновения учению истинных Апостолов и пророков.

***6. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the midst of our congregation – is to distinguish and reject the teaching of false apostles and false prophets, in favor of obedience to the teaching of the true Apostles and prophets.***

Ибо всякий, кто призовет имя Господне, спасется. Но как призывать Того, в Кого не уверовали? как веровать в Того, о Ком не слыхали? как слышать без проповедующего? И как проповедывать, если не будут посланы? как написано: как прекрасны ноги благовествующих мир,

Благовествующих благое! Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: Господи! кто поверил слышанному от нас? Итак, вера от слышания, а слышание от слова Божия (Рим.10:13-17).

***For "whoever calls on the name of the Lord shall be saved." How then shall they call on Him in whom they have not believed? And how shall they believe in Him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? And how shall they preach unless they are sent? As it is written: "How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace,***

***Who bring glad tidings of good things!" But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, "Lord, who has believed our report?" So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. (Romans 10:13-17).***

**7.** Победить образ зверя, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в этом мире, который является нашим врагом – это способность совершить тотальное освящение, преследующего собою цель тотального посвящения на служение Богу.

***7. To have victory over the image of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in this world, which is our enemy – is the ability to conduct total sanctification that pursues the goal of total dedication in service to God.***

И поступи с Аароном и с сынами его во всем так, как Я повелел тебе; в семь дней наполняй руки их. И тельца за грех приноси каждый день для очищения, и жертву за грех совершай на жертвеннике

Для очищения его, и помажь его для освящения его; семь дней очищай жертвенник, и освяти его, и будет жертвенник святыня великая: все, прикасающееся к жертвеннику, освятится (Исх.29:35-37).

***"Thus you shall do to Aaron and his sons, according to all that I have commanded you. Seven days you shall consecrate them. And you shall offer a bull every day as a sin offering for atonement. You shall cleanse the altar***

***when you make atonement for it, and you shall anoint it to sanctify it. Seven days you shall make atonement for the altar and sanctify it. And the altar shall be most holy. Whatever touches the altar must be holy. (Exodus 29:35-37).***

**1. Победить же начертание зверя**, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в своём теле – это способность иметь печать Бога на своих челах, в формате духовных помышлений.

***1. To have victory over the mark of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in our body – is the ability to have the seal of God on our foreheads in the format of spiritual thoughts.***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:5-8).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:5-8).***

**2. Победить начертание зверя**, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде своего собрания – это показывать в своей вере, силу братолюбия, во свете которого ходит Бог, которое будет переводить нас из состояния смерти, в состояние жизни.

***2. To have victory over the mark of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the midst of our assembly – is to show in our faith the power of brotherly love, in the light of which God walks, which will lead us from the state of death to the state of life.***

Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1.Ин.3:14,15).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:14-15).***

**3. Победить начертание зверя,** выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в мире, который является нашим врагом – это всегда носить в своём теле мёртвость Господа Иисуса, в которой мы умираем для греховного мира, и греховный мир умирает для нас.

***3. To have victory over the mark of the beast rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the world (which is our enemy) – is to always carry in our body the dying of the Lord Jesus, in which we die to the sinful world, and the sinful world dies to us.***

Мы отовсюду притесняемы, но не стеснены; мы в отчаянных обстоятельствах, но не отчаиваемся; мы гонимы, но не оставлены; низлагаемы, но не погибаем. Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем (2Кор.4:8-10).

***We are hard-pressed on every side, yet not crushed; we are perplexed, but not in despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed— always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. (2 Corinthians 4:8-10).***

**1. Победить число имени зверя**, выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в своём теле – это умереть в смерти Господа Иисуса, для своих душевных желаний, в пользу желаний Бога.

***1. To have victory over the number of the beast’s name rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in our body – is to die in the death of the Lord Jesus to our carnal desires, in favor of God’s desires.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me. (Galatians 2:19-20).***

**2. Победить число имени зверя,** выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде своего собрания – это удаляться от всякого брата, поступающего бесчинно.

***2. To have victory over the number of the beast’s name rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the midst of our assembly – is to withdraw from every brother who behaves disorderly.***

Завещеваем же вам, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, удаляться от всякого брата, поступающего бесчинно, а не по преданию, которое приняли от нас, ибо вы сами знаете, как должны вы подражать нам; ибо мы не бесчинствовали у вас,

Ни у кого не ели хлеба даром, но занимались трудом и работою ночь и день, чтобы не обременить кого из вас, - не потому, чтобы мы не имели власти, но чтобы себя самих дать вам в образец для подражания нам. Ибо когда мы были у вас, то завещевали вам сие:

Если кто не хочет трудиться, тот и не ешь. Но слышим, что некоторые у вас поступают бесчинно, ничего не делают, а суетятся. Таковых увещеваем и убеждаем Господом нашим Иисусом Христом, чтобы они, работая в безмолвии, ели свой хлеб (2Фесс.3:6-12).

***But we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, that you withdraw from every brother who walks disorderly and not according to the tradition which he received from us. For you yourselves know how you ought to follow us, for we were not disorderly among you;***

***nor did we eat anyone's bread free of charge, but worked with labor and toil night and day, that we might not be a burden to any of you, not because we do not have authority, but to make ourselves an example of how you should follow us. For even when we were with you, we commanded you this:***

***If anyone will not work, neither shall he eat. For we hear that there are some who walk among you in a disorderly manner, not working at all, but are busybodies. Now those who are such we command and exhort through our Lord Jesus Christ that they work in quietness and eat their own bread. (2 Thessalonians 3:6-12).***

**3. Победить число имени зверя,** выходящего из великого моря человеческих вожделений, для стоящих на стеклянном море, смешанным с огнём, в среде мира – это хвалиться крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым для нас мир распят, и мы для мира.

***3. To have victory over the number of the beast’s name rising from the great sea of human desires, for those standing on the sea of glass mixed with fire, in the midst of the world – is to boast in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to us, and we to the world.***

А я не желаю хвалиться, разве только крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым для меня мир распят, и я для мира (Гал.6:14).

***But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. (Galatians 6:14).***

То, что стоявшие на стеклянном море, смешанным с огнём, держали гусли Божии, и пели песнь Моисея, раба Божия, и песнь Агнца, говорит о том, что избранный Богом остаток:

***The fact that those standing on the sea of glass mixed with fire held God’s harps and sang the song of Moses, a servant of the Lord, and the song of the Lamb – speaks of the fact that God’s chosen remnant:***

**Во-первых:** состоит из святых, живших во времена закона Моисеева, которым дана была возможность и способность, обретать благодать Бога, сокрытую в тенях закона Моисеева.

***First: consists of saints living during the times of the law of Moses, who are given an opportunity and ability to acquire God’s grace that is hidden in the shadows of the law of Moses.***

Скиния свидетельства была у отцов наших в пустыне, как повелел Говоривший Моисею сделать ее по образцу, им виденному. Отцы наши с Иисусом, взяв ее, внесли во владения народов, изгнанных Богом от лица отцов наших. Так было до дней Давида. Сей обрел благодать пред Богом и молил, чтобы найти жилище Богу Иакова (Деян.7:44-46).

***"Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as He appointed, instructing Moses to make it according to the pattern that he had seen, which our fathers, having received it in turn, also brought with Joshua into the land possessed by the Gentiles, whom God drove out before the face of our fathers until the days of David, who found favor before God and asked to find a dwelling for the God of Jacob. (Acts 7:44-46).***

**Во-вторых:** избранный Богом остаток, состоит из святых живших, до времени закона Моисеева, которым дана была возможность обретать благодать Бога, благодаря их хождению пред Богом во свете, в котором ходит Бог.

***Second: God’s chosen remnant consists of saints living during the times of the law of Moses, who are given an opportunity to acquire God’s grace thanks to their walk before God in the light in which God walks.***

И сказал Господь: истреблю с лица земли человеков, которых Я сотворил, от человека до скотов, и гадов и птиц небесных истреблю, ибо Я раскаялся, что создал их. Ной же обрел благодать пред очами Господа. Вот житие Ноя: Ной был человек праведный и непорочный в роде своем; **Ной ходил пред Богом**. Ной родил трех сынов: Сима, Хама и Иафета (Быт.6:7-10).

***So the Lord said, "I will destroy man whom I have created from the face of the earth, both man and beast, creeping thing and birds of the air, for I am sorry that I have made them." But Noah found grace in the eyes of the Lord. This is the genealogy of Noah. Noah was a just man, perfect in his generations. Noah walked with God. And Noah begot three sons: Shem, Ham, and Japheth. (Genesis 6:7-10).***

В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, к Деве, обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя же Деве: Мария.

Ангел, войдя к Ней, сказал: радуйся, Благодатная! Господь с Тобою; благословенна Ты между женами. Она же, увидев его, смутилась от слов его и размышляла, что бы это было за приветствие. И сказал Ей Ангел: не бойся, Мария, ибо Ты обрела благодать у Бога (Лк.1:26-30).

***Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary.***

***And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. (Luke 1:26-30).***

**И, в-третьих**: избранный Богом остаток, состоит в единении святых, как живших во время закона Моисеева, так и во время закона благодати, у которых благодать, получила основание воцариться в их сердцах, посредством праведности их веры.

***And third: God’s chosen remnant consists of the union of saints living during the times of the law of Moses as well as during the times of the law of grace, in whom grace received the basis to reign in their hearts through the righteousness of their faith.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Образом гуслей Божиих, которые держат, стоящие на стеклянном море, смешанным с огнём, и поют песнь Моисея, раба Божия, и песнь Агнца – является их способность, поклоняться Отцу, в духе и истине.

***The image of the harps of God held by those standing on the sea of glass mixed with fire, and who sing the song of Moses, a servant of the Lord, and the song of the Lamb – is their ability to worship the Father in spirit and truth.***

Содержание же самой песни, которую поют, стоящие на стеклянном море, смешанным с огнём – представляет собою правовую жертву, возносимую на освящённом жертвеннике.

***The contents of the song sung by those standing on the sea of glass mixed with fire – represents a legal offering offered on a sanctified altar.***

«Велики и чудны дела Твои, Господи Боже Вседержитель! Праведны и истинны пути Твои, Царь святых! Кто не убоится Тебя, Господи, и не прославит имени Твоего? ибо Ты един свят. Все народы придут и поклонятся пред Тобою, ибо открылись суды Твои».

***"Great and marvelous are Your works, Lord God Almighty! Just and true are Your ways, O King of the saints! Who shall not fear You, O Lord, and glorify Your name? For You alone are holy. For all nations shall come and worship before You, For Your judgments have been manifested."***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***